

35-WKL140 LUUKULLINEN PIENNARLEIKKURI



Kellfri

Lue ohjeet huolellisesti
ennen tuotteen käyttöönottoa!
Alkuperäisen käyttöohjeen käänös

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto	3
Tuotetiedot	3
Turvallisuustiedot	4
Ohjeet hätätilanteita varten	4
Henkilökohtainen suojautuminen	4
Käyttöympäristö	5
Ennen käyttöä	5
Käyttö	6
Käytön jälkeen	6
Kunnossapito ja huolto	7
Kuljetus ja asennus	7
Käyttö traktoriin liitettävien koneiden/laitteiden käytön yhteydessä	8
Hydrauliikkaan kytketyt koneet/laitteet	9
Voimanottoakseli	9
Maisemanhoitokoneiden käyttöä koskevat riskit ja vaarat	10–11
Varoitustarrat	12
Kemikaalit	13
Ympäristö	13
Laitteen kytkeminen	14
Kierrätys	14
Vianmääritys ja huolto	15
Terät	15
Osat	16
Asennus	16–20
Hihnan säätö	21
Vaihdelaatikko	22
Vaihdelaatikon vaihtaminen	24 - 27
Voitelupisteet	28 - 29
Räjätyskuva ja materiaaliluettelo	30 – 39
Liikekuvio	41
Ohjeet voimanottoakselin lyhentämiseen	42
Laajennettu takuu Kellfriin viheraluekoneelle	43
Huoltoaikataulu	44 - 50
Reklamaatiolomake	51
Takuuehdot	52

Harkitse seuraavia asioita ennen ajamista:

- Tarkista öljyn ja rasvan määrä. Lisää tarvittaessa.
- Tarkista pulttien ja muttereiden kireys.
- Tarkista hihnan kireys.

Katso lisätietoja käyttöohjeesta.

Kellfri valmistaa ja toimittaa tehokkaita ja edullisia koneita ja komponentteja metsä- ja maatalouteen, yrityksille ja puutarhoihin Ruotsissa, muissa Pohjoismaissa ja Euroopassa. Suosittelemme, että luet aina turvallisuusohjeet ja tuotteen ohjekirjan ja toimit niiden mukaisesti.

Kellfri ei ota vastuuta tässä asiakirjassa mahdollisesti esiintyvistä virheistä.

JOHDANTO

Kiitos, että valitsit Oy Kellfri Ab:n tuotteen. Noudattamalla käyttöopasta ja ohjekirjaa sekä käyttämällä tervettä järkeä pääset nauttimaan tuotteen käytöstä vuosien ajan. Kellfrin laitteet ja tuotteet on tarkoitettu itsenäisille tilallisille, hevosia hoitaville ja muille maaseudulla asuville, jotka asettavat suuret vaatimukset toimivuudelle.

TUOTETIEDOT

WKL140:n rakenne on kestävä ja tukeva ja työleveys 1,4 m. Suunniteltu 40–70 hv:n traktoreille. Vaihdelaatikossa on vapaaratas leikkurin varovaiseen sulkemiseen.

Leikkurin rungossa on taitettu, kiinteä terä (suora) ruohon tehokkaaseen murskaamiseen sekä vastaterät, jotka pitävät ruohon koneen sisällä ja lisäävät materiaalin leikkaamista.

Leikkuukorkeus säädetään tukitelan ja hinausjalasten avulla. Säädettyä tukitela takaa oikean leikkuukorkeuden epätasaisella alustalla. Leikkuukorkeutta voi säätää välillä 0–120 mm, mikä mahdollistaa ruohon leikkaamisen maanpinnan läheltä ja siten tasaisemman lopputuloksen. Nurmikko tasoittuu, ja leikattu ruoho maatu nopeammin. Tukitelassa on kaavinrauta telan pitämiseksi puhtaana leikatusta materiaalista.

Etupuolella piennarleikkurissa on ketjusuojat, jotka myötäilevät alustaa ja suojaavat sekä traktoria että ympäristöä kiveniskemiltä ja ruohoroiskeilta. Korkean turvallisuuden takaa törmäyssuoja, jonka ansiosta esimerkiksi kantoon osuessa käsivarret voidaan vetää taaksepäin. Piennarleikkuri on vakiona varustettu iskuterillä.

Hydraulinen sivuttaissiirto mahdollistaa koneen siirtämisen oikealle tai vasemmalle. Sivuttaissiirron avulla voit leikata traktorin sivulta ja yltää siten ojanreunoihin ja kaistojen väleihin, joihin olisi muuten vaikea päästä. Hydraulinen sivuttaissiirto voi mahdollistaa ajamisen vain yksi pyöräpari leikkaamattomalla alueella sekä leikkaamisen lähempää ojaa, aittaa jne. Enimmillään voit siirtää konetta 294 cm oikealle traktorin keskikohdasta.

Leikkurissa on avattava luukku. Avaa luukku, kun tiedät leikkaavasi tai siivistäsi alueita, joilta syntyy suurempi materiaalivirta. Siten voit ajaa esteittä ja samoin edellytyksin kuin luukku suljettuna ja materiaalivirran ollessa normaali. Säästät polttoainetta ja hihnat kuluvat vähemmän. Lisäksi voit ajaa nopeammin, kun ruoho ei kierry telan ympärille. Ruoho levittyy tasaisemmin ja paremmin.

Koneen leikkauspää kääntyy 90° ylös ja 60° alas.

TEKNISET TIEDOT	35-WKL140
Pituus x leveys x korkeus	1860 x 975 x 701 mm
Työleveys	1400 mm
Työkorkeus	0–120 mm
Tehontarve	40–70 hv
Ajonopeus	6–12 km/h
Iskuterät	18 kpl (Y-terät, lisävaruste, ei sisälly toimitukseen)
Kolmipistekytkenä	Lk 2
Sivuttaissiirto	Hydraulinen
Kierrosluku	540 kierr./min
Paino	721 kg

TURVALLISUUSTIEDOT

Ennen laitteen tai tuotteen käyttöönottoa sinun on oman ja muiden turvallisuuden vuoksi luettava turvallisuustiedot ja käyttöopas siten, että ymmärrät niiden sisällön. Pidä aina turvallisuustiedot ja käyttöohje laitteen tai tuotteen käyttäjän helposti saatavilla. Muista, että on sekä omasi että muiden turvallisuuden kannalta hyväksi, että kertaat turvallisuustiedot silloin tällöin. Jos turvallisuustiedot tai käyttöopas vahingoittuvat tai katoavat, uudet voi tilata osoitteesta Oy Kellfri Ab, Pieveslehdontie 2, 41310 Leppävesi tai puhelimitse numerosta 0511-242 50

Turvallisuustiedot voi myös ladata Kellfrin kotisivulta: www.kellfri.fi

Älä työskentele laitteen tai tuotteen kanssa, jos tunnet itsesi sairaaksi tai väsyneeksi tai jos olet nauttinut alkoholia. Älä käytä laitetta myöskään, jos olet voimakkaiden lääkkeiden tai päihteiden vaikutuksen alainen tai kärsit syvästä masennuksesta tai vaikeasta psyykkisestä sairaudesta. Noudata aina yleisiä liikennesääntöjä ja eläinsuojelumääräyksiä. Alle 15-vuotiaat eivät saa käyttää laitetta.



Varoitus!

Koneen alkuperäistä rakennetta ei saa missään tapauksessa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Luvattomat muutokset ja/tai lisävarusteet voivat aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja tai kuoleman käyttäjälle tai muille.

Kellfri ei hyväksy mitään vastuuta itse tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä.

Kun konetta käytetään yrityksessä, työnantaja vastaa siitä, että koneen käyttäjällä on tarvittavat teoreettiset ja käytännön tiedot koneesta ja että työ tehdään turvallisesti. Noudata työturvallisuuslainsäädäntöä. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä työturvallisuusviranomaiseen tai osoitteesta <https://www.ttl.fi/>

OHJEET HÄTÄTILANTEITA VARTEN

Soita hätätilanteessa yleiseen hätänumeroon 112

Pidä matkapuhelin tai hätäpuhelin aina ulottuvilla, kun työskentelet yksin. Ensiapupakkauksen ja palosammuttimen pitää olla aina helposti saatavilla työn, kunnossapidon ja huollon aikana.

HENKILÖKOHTAINEN SUOJAUTUMINEN

Käytä aina sopivia suojavarusteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, kun työskentelet tuotteen parissa. Sido pitkä tukka, kun työskentelet laitteella, jossa on pyöriviä osia. Käytä suojakäsineitä välttääksesi palovammariskin kosketuksesta kuumiin pintoihin, kuten pakokaasujärjestelmään, sekä öljyn ja bensiinin pääsyn iholle. Moottorin ollessa käynnissä tulee käyttää kuulosuojaimia.



KÄYTTÖYMPÄRISTÖ

Tarkista, että ympäristössä ei ole muita ihmisiä tai esineitä, ennen kuin kytket laitteen tai käytät sitä, muuten on olemassa vakavien henkilövammojen riski. Ole erityisen tarkka, jos alueella, jolla laitetta tai tuotetta käytetään tai säilytetään, on lapsia. Tarkista, että työskentelyalueella ei ole matalalla roikkuvia sähköjohtoja. Työskentele viettävässä maastossa ja ojien läheisyydessä varovasti.

Työskentele aina yksin sellaisten laitteiden tai tuotteiden kanssa, jotka on tarkoitettu yksin käytettäviksi. Älä koskaan jätä roskia työalueelle. Pidä kaikki työpinnat puhtaina. Ota laitteen vaaravyöhyke aina huomioon.



Varoitus!

Alueella olevia lapsia on valvottava.

ENNEN KÄYTTÖÄ

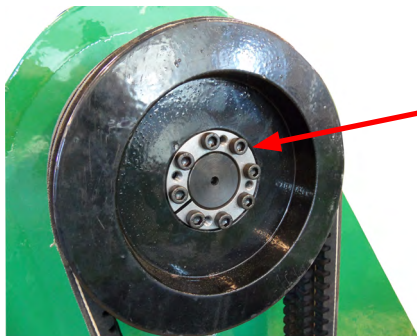
Lue turvallisuustiedot ja käyttöopas huolellisesti. Varmista, että ymmärrät turvallisuustiedot, käyttöoppaan ja varoitusarrat. Käytä käytön yhteydessä tervettä järkeä sekä sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita. Tarkista aina käytettävän koneyhdistelmän suorituskyky. On tärkeää, että nämä sopivat yhteen tyydyttävällä tavalla. Tämän tarkoitus on varmistaa laitteen tai tuotteen toiminta sekä oma ja muiden turvallisuus. Tarkista aina laitteen tai tuotteen kunto silmämääräisesti ennen käyttöä. Korjaa tai vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat vahinkojen mahdollisuuden pienentämiseksi. Voitele liikkuvat osat ja tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat tiukalla. Korjaa tarvittaessa. Opettele ja paina mieleen oikea työtap. Uuden käyttäjän pitää käyttää konetta tai laitetta hitaalla nopeudella, kunnes hän on oppinut sen toimintatavan.

Käyttäjä/asiakas on vastuussa siitä, että käyttäjä hallitsee tilanteen. Mikäli vaikuttaa siltä, että kone on käyttäjälleen vaarallinen, sitä ei pidä ottaa käyttöön ennen kuin se on tarkastettu huolellisesti.

ENNEN AJOA

- Tärkeää! Tarkista kaikkien pulttien ja mutterien kiristykset, erityisesti puristusholkkien ja hihnapyörien pultit.

TÄRKEÄÄ! Tarkista **PURISTUSHOLKKIEN** ja **HIHNAPYÖRIEN** kiinnityspultit.



Hihnapyöran pultit on kiristettävä säännöllisin väliajoin.

- Tarkista terät ja huolehdi, että ne on kiinnitetty oikein. VAIHDA rikkiäiset, säröiset ja kuluneet terät.
- Tarkista kaikki suojakuvut ja suojalaitteet. Poista mahdolliset kuljetuskiinnikkeet.
- Voitele käyttöäkseli ja muut voitelunipat.

KÄYTTÖ

Vain henkilöt, jotka ymmärtävät turvallisuustietojen ja käyttöoppaan sisällön, saavat käsitellä laitetta tai tuotetta. Ole huolellinen ja varovainen työskennellessäsi laitteen tai tuotteen parissa ja käytä laitetta tai tuotetta vain käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

Työskentelyyn sellaisten laitteiden kanssa, joissa on liikkuvia osia, liittyy vaara puristuksiin joutumisesta. Työskentele varovasti sellaisten laitteiden kanssa, joissa on hydraulisia letkuja, sillä paineen alainen öljy voi läpäistä ihon. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos näin tapahtuu. Työskentele aina yksin sellaisten laitteiden kanssa, jotka on tarkoitettu yksin käytettäväksi. Ota laitteen vaaravyöhyke huomioon.



Lisätietoja koneesta saat koneen ohjekirjasta.

Tämän käyttöoppaan tärkeät turvallisuusnäkökohdat on merkitty varoitus symboleilla, jotta sinä ja muut voitte välttää vaaratilanteet ja tapaturmat. Kun käytät konetta: ole erittäin varovainen!



VAARA!

Tämä symboli kertoo, että ellei käyttöoppaan ohjeita noudateta, seurauksena on vakava tapaturma. Tapaturma johtaa vakavaan henkilövahinkoon, mahdollisesti kuolemaan tai vakavaan omaisuusvahinkoon.



Varoitus!

Tämä symboli kertoo, että ellei käyttöoppaan ohjeita noudateta, seurauksena on tapaturma. Tapaturma johtaa vakavaan henkilö- tai omaisuusvahinkoon.



VARO!

Tämä symboli kertoo, että ellei ohjetta noudateta, seurauksena voi olla tapaturma. Tapaturma johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon.

HUOMIO!

HUOMIO! tarkoittaa tapaturman riskiä, jos ohjetta ei noudateta.

Kun konetta käytetään yrityksessä, työnantaja vastaa siitä, että koneen käyttäjällä on tarvittavat teoreettiset ja käytännön tiedot koneesta ja että työ tehdään turvallisesti. Noudata työturvallisuuslainsäädäntöä. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä työturvallisuusviranomaiseen tai osoitteesta <https://www.ttl.fi/>

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Varmista, että laite/tuote on tasaisella maalla, kun se kytketään irti. Käytä tukijalkaa, jos se toimitetaan laitteen/tuotteen mukana.
- Tarvittaessa pese, huuhtelee vedellä ja kuivaa.
- Voitele tarvittaessa.



VAROITUS!

Älä koskaan käytä laitetta tai tuotetta, jossa on vialliset turvallisuusvarustukset.

KUNNOSSAPITO JA HUOLTO

- Varmista, että laite on tukevasti pystyssä eikä se ole vaarassa kaatua ylläpitotöiden ja huollon aikana.
- Vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat vahinkoriskien vähentämiseksi.
- Tee kunnossapito-, huolto- ja tarkistustyöt suositusten mukaisesti.
- Käytä vahinkoriskien pienentämiseksi ainoastaan varaosia, joiden suorituskyky vastaa alkuperäistä.
- Korjauksia ja sähkökytkentöjä saavat suorittaa vain pätevät henkilöt.

Tarkista kunnossapito- ja huoltotöiden jälkeen, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty. Testaa kone aina ennen käytön aloittamista.



TÄRKEÄÄ! Tarkista öljyn määrä ja voitele voitelupisteet säännöllisesti.

TÄRKEÄÄ! Näkyvillä olevaan rasvaan kertyy helposti likaa, mikä lisää kulumista. Kuivaa voitelun jälkeen ylimääräinen rasva liitoksista.



VAARA!

VAROITUKSIA: Paineenalainen vuotava öljy tai polttoaine voi tunkeutua ihon alle ja aiheuttaa vakavia vammoja. Älä koskaan yritä paikantaa vuotokohtia käsien avulla. Etsi vuotokohta käyttämällä paperinpalaa tai pahvia.

Oy Kellfri Ab kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja pidättää siksi oikeuden tehdä muutoksia muun muassa rakenteeseen ja ulkonäköön ilmoittamatta siitä etukäteen.

KULJETUS JA PYSÄKÖIMINEN

- Tarkista, että alueella ei ole henkilöitä tai esineitä kuljetuksen aikana.
- Ole erityisen varovainen kuljetuksen ja siirtämisen aikana.
- Varmista, että laite/tuote on hyvin kiinnitetty ja että olemassa oleva kuljetustuki on asennettu.
- Sijoita kuorma aina mahdollisimman matalalle. Kaikki ulkopuolelle työntyvä kuorma on tuettava kiinni hyvin.
- Ota vaaravyöhykkeet huomioon myös kuljetuksen ja siirtämisen aikana.
- Noston aikana kukaan ei saa mennä riippuvan kuorman alle.
- Kuljetukseen käytettävissä vaunuissa pitää olla toimivat jarrut.
- Yleisellä tiellä kuljettaessa vaunuun pitää kiinnittää hitaan ajoneuvon kolmio.
- Tarkasta rengaspaine, ks. tietoja rengassivuilta. Älä ylitä enimmäispainetta!
- Säilytä laite tai tuote aina kuivassa paikassa mieluiten katon alla, kun sitä ei käytetä.
- Varmista, että laite tai tuote pysyy paikoillaan eikä ole vaarassa kaatua.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteen säilytyspaikassa.
- Ota huomioon kaatumisvaara!



KÄYTTÖ TRAKTORIIN LIITETTÄVIEN KONEIDEN/LAITTEIDEN KÄYTÖN YHTEYDESSÄ

OTA HUOMIOON SEURAAVAT SEIKAT:

- Lue koneen ohjekirja huolella ennen koneen käyttöönottoa! On tärkeää, että ymmärrät käyttöoppaan ohjeet ja noudatat niitä.
- Huolehdi, ettei työskentelyalueella ole muita. Liikkuvat osat kasvattavat tapaturmariskiä.
- Älä koskaan työnnä käsiä tai jalkoja koneen alle sammuttamatta ensin laitetta ja traktorin moottoria.
- Älä koskaan poistu laitteen luota traktorin moottorin ollessa käynnissä. Sammuta moottori ja kytke seisontajarru poistuessasi laitteen luota vaikka vain lyhyeksikin ajaksi.
- Laite on aina kytkettävä irti ennen huolto- tai kunnossapitotöitä.
- Älä jätä laitetta ylös nostettuun asentoon. Hydraulikan paine saattaa laskea ja laite saattaa pudota alas.
- Varmista, että kaikki suojat ovat aina kiinni ja että ne eivät pääse löystymään.
- Voimanottoakselin on oltava suojattu koko pituudeltaan. Varmista, että varmuusketju on kiinnitetty hyvin.
- Ainoastaan traktorin kuljettaja saa oleskella koneen lähetyvillä työn aikana.
- Tarkista ennen ajoa, ettei pellosta pistä esiin kiviä.
- Älä ylitä voimanottoakselin suurinta pyörintänopeutta (suositeltu nopeus on useimmissa tapauksissa 540 kierr./min).
- Sovita aina roottorin nopeus tehtävään työhön sopivaksi.
- Älä käytä laitetta, jos se ei ole tasapainossa.
- Älä yritä irrottaa jumittuneita kappaleita koneen käydessä. Varmista, että moottori on sammunut ja roottorit ovat pysähtyneet, ennen kuin teet koneelle mitään.
- Varoitus sinkoutuvista esineistä! Ota huomioon koneen 15–25 metrin vaaravyöhyke.
- Älä koskaan jätä konetta muiden käytettäväksi, ennen kuin olet varmistanut, että käyttäjällä on tarvittavat tiedot koneesta.
- Traktorin tai kuormaajan ja koneen välissä oleskelu kytkemisen ja irrottamisen aikana on kielletty.
- Aja uutta konetta ensimmäiset tunnit hitaasti ja pienellä kuormituksella.
- Ole varovainen työskennellessäsi lähellä sähkökaapeleita ja puhelinjohtoja.
- Älä käytä konetta, jos havaitset voimakasta tärinää. Pysäytä kone välittömästi ja tarkista se.
- Varmista ennen hydrauliletkujen kytkemistä tai irrottamista, ettei järjestelmässä ole enää painetta. Vedä hydraulista käsivipua useita kertoja puolelta toiselle poistaaksesi paineen hydrauliletkuista.
- Tarkista aina laitteen kunto silmämääräisesti ennen käyttöä. Voitele liikkuvat osat ja tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat tiukalla. Korjaa tai vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat.
- Kun irrotat pikaliitännät, muista suojata ne käytön jälkeen, jotta niihin ei pääse likaa.
- Traktori/kuormaaja pitää varustaa tyypin ABE2 tai ABE3 sammuttimella. Kysy neuvoa vakuutusyhtiöstä.



HYDRAULIIKKAAN KYTKETTY KONEET/LAITTEET

Ole varovainen kytkiessäsi koneesi tai laitteesi hydrauliletkuihin.



VAARA!

Paineenalainen vuotava öljy tai polttoaine voi tunkeutua ihon alle ja aiheuttaa vakavia vammoja. Älä koskaan yritä paikantaa vuotokohtia käsien avulla. Etsi vuotokohta käyttämällä paperinpalaa tai pahvia.

- Varoitus korkeista paineista, läpäisyvaurioiden riski.
- Järjestelmästä on ennen korjausta tai huoltoa poistettava kaikki jäljellä oleva paine.
- Sammuta traktori ja liikuta hydraulivipu ja joka suuntaan, jotta öljyletkuissa ja -putkissa mahdollisesti oleva paine pääsee purkautumaan, ennen kuin niiden tai hydraulisylinterien kunnossapitotyöt aloitetaan.
- Puhdista imujohtoon suodatit 10 tunnin työskentelyn jälkeen.
- Jos hydrauliletkuissa näkyy halkeamia tai kulumia, vaihda letkut välittömästi.
- Älä muuta venttiilin asetuksia. Virheellinen säätö voi vaurioittaa konetta ja/tai johtaa henkilövahinkoihin.
- Hydrauliiikkaa saa käyttää vain siihen tarkoitetulla hydrauliiikkaöljyllä. **Tarkista öljymäärä, ennen kuin käynnistät koneen!**
- On suositeltavaa, että uuden koneen hydraulioöljy vaihdetaan 10 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen, jotta saadaan pois hydraulijärjestelmään mahdollisesti joutunut lika tai metallilastuja.

HUOMIO! Öljy lämpenee virratessaan hydraulijärjestelmän läpi. Tarkista öljyn lämpötila tasaisin väliajoin ylikuumenemisen välttämiseksi. Jos öljy ylikuumenee, sammuta kone ja anna öljyn jäähtyä.



VOIMANOTTOAKSELI



Varoitus! Pyörivä voimanotto
Varoitus! Puristumisvaara!

Muistettava voimanottoakselilla varustettua työvälinettä käytettäessä:

Vaihdelaatikon välitys on suojattu sekä voimanottoakselilla että murtopultilla.

Kaikkien suojien on oltava oikein asennettuja ja hyväkuntoisia. Jos suojien kunto on huono tai kulunut, ne on vaihdettava ennen kuin työvälinettä käytetään.



Jos voimanottoakselia ei ole suojattu oikein, se voi aiheuttaa kuoleman, koska kehon osa tai vaatetus voi takertua siihen ja aiheuttaa hengenvaarallisia vammoja.

Huolehdi, että turvaketju on aina ankuroitu oikein voimanottoakseliin ja että voimanottoakseli on suojattu koko pituudeltaan. Varmista, että voimanottoakseli pyörii kevyesti suojaputkessa. Pidä urat aina puhtaina ja hyvin voideltuina, jotta voimanottoakseli voidaan kytkeä helposti. Lue voimanottoakselin käyttöohjekirjasta sen säädöistä ja käytöstä.



Älä koskaan ylikuormita voimanottoakselia! Älä ylitä voimanottoakselin suurinta kierroslukua.

MAISEMANHOITOKONEIDEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT RISKIT JA VAARAT

Vaara puristuksiin joutumisesta

Ulkopuoliset voivat loukkaantua koneen ollessa laskettuna leikkuuasentoon. Kesantoleikkurissa on puristus pisteitä sarana-alueilla sekä kolmipistekiinnityksen ja päärrungon välillä. Huomioi laitteen vaaravyöhyke (15 m)!

Pyörivät terät

VAROITUS! Henkilöt voivat loukkaantua, jos he laittavat kätensä tai jalkansa koneen alle konetta nostettaessa ja terien yhä pyöriessä. Koneen läheisyydessä ei saa oleskella ajon aikana tai koneen ollessa käynnissä.

Puristumisvaara

Tämä vaara on tavallinen voimansiirtolaitteissa, kuten vetohihnoissa, hammaspyörästöissä ja rullissa. Varmista, että kaikki suojat on asennettu oikein.



Pyörivät terät

Vaara koneen irrottamisen yhteydessä

Mitä painavampi pyörivä osa on, sitä pidempään se jatkaa pyörimistä sen jälkeen, kun vetojärjestelmä on irrotettu. Tämä ominaisuus tunnetaan nimellä "Free-Wheeling" = vapaaratas. Pyörivät terät ja muut osat, kuten käyttöakselit, jatkavat pyörimistä sen jälkeen, kun vetojärjestelmä on kytketty irti. Vammoja aiheutuu:

- Kun käyttäjä kytkee välineen irti ja yrittää puhdistaa tai säätää konetta ennen kuin osien pyöriminen on päättynyt.
- Kun voimanoton suojavarusteen murtopultti rikkoutuu ja roottorit jatkavat pyörimistä voimanoton pysähtyttyä. Käyttäjän tarkkaavaisuus on avain turvallisuuteen pyörivien osien parissa työskennellessä. Älä nosta konetta terien yhä pyöriessä!

Sinkoutuvien esineiden riski

Ruohoa leikkaavat koneet heittävät materiaalia ulos käytön aikana. Vierasesineitä, kuten kiviä, keppejä ja muuta rojua, voi joutua koneen alle ja sinkoutua pois valtavalla nopeudella. Suojalevyt sivuilla ja edessä estävät näiden esineiden ulos sinkoutumisen, mutta suojalevyt eivät aina takaa sitä, etteikö esineitä sinkoutuisi edelleen.



Ulos sinkoutuvan esineen tiellä olevat ulkopuoliset henkilöt tai eläimet voivat loukkaantua vakavasti. Älä käytä konetta, kun koneen läheisyydessä on ulkopuolisia. **Ota laitteen vaaravyöhyke (15–25 m) huomioon!**

Melu

Huomioi, että kone on tarkoitettu käytettäväksi ulkona ja että käyttäjän paikka on traktorin kuljettajanistuun. Käyttäjän kannattaa lukea traktorin käyttöohjekirjassa ja huolto-ohjeissa kuvatut määräykset. Äänenpaineen taso kohoo yli 70 dB:n käytön aikana. Käytön aikana on siksi käytettävä kuulosuojaimia.

Liukastumis- ja kaatumisongelmat aiheutuvat usein:

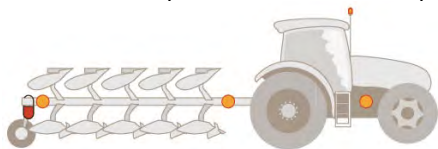
- Liukkaasta alustasta
- Epätasaisista astumis- ja työalustoista.

Liukastumis- ja kaatumisongelmien mahdollisuutta voidaan merkittävästi vähentää käyttämällä tervettä arviointikykyä.

Kaikki suojaamattomat pyörivät koneen osat saattavat aiheuttaa onnettomuuden. Vahinkoja tapahtuu yleensä, kun löysä vaate tai pitkät hiukset jäävät kiinni ja punoutuvat pyörivien osien ympäri esimerkiksi voimanottoakseliin tai koneen käyttöakseliin. Varmista, että kaikki suojat on asennettu kunnolla.

Aja varovasti julkisilla teillä

- Noudata aina liikenneturvallisuutta yleisillä teillä ja noudata yleisellä tiellä traktorilla hinattavan työvälineen kuljettamista koskevia määräyksiä.
- Tarkista, että heijastimet, varoitussignaalit ja/tai hinattavasta ajoneuvosta ilmoittava varoituslippu on asennettu koneeseen tai traktoriin. Nämä merkkilaitteet on asennettava oikein, ja niiden on oltava näkyvillä ja muiden ajoneuvojen kuljettajien nähtävissä.
- Ulkopuolinen ei saa kurottua koneeseen tai kiivetä sen päälle kuljetuksen tai töiden aikana. Älä KOSKAAN päästä ketään koneen kyytiin!
- Suurin sallittu kuljetusnopeus on 20 km/h.
- Jarrumääräykset (Ruotsi): Jos perävaunun bruttopaino ylittää vetoajoneuvon bruttopainon tiellä kuljetettaessa, perävaunussa on oltava jarrut. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä Ruotsin liikennevirastoon.
- TÄRKEÄÄ! Merkitse ulkoneva laite kunnolla ylimääräisellä valolla tai soveltuvilla heijastimilla. On tärkeää, että laite näkyy! Tiellä ajettaessa traktorista eteen- tai taaksepäin ulkoneva kuorma tai varusteet on merkittävä. Kuorma on merkittävä pimeässä, hämärässä tai huonolla säällä valkoisella heijastimella ja valaisimella edestä ja punaisella heijastimella ja valaisimella takaa. Päivänvalossa kuorman voi merkitä selvästi erottuvalla, esimerkiksi punaisella tai keltaisella lipulla tai kangaspalalla.



- Ota etupuolen työväline huomioon. Sen lisäksi, että etupuolella oleva työväline on merkittävä kunnolla, yritä tehdä työvälineestä, kuten kauhasta, paalipiikistä tai trukkihaarukoista, vähemmän vaarallinen siltä varalta, että joku törmää siihen.
- Ennen liikenteeseen lähtöä on myös hyvä aina tarkistaa ajoneuvo, perävaunun jarrujärjestelmän toiminta sekä vetosilmukat liiallisen kulumisen varalta. Kulunut vetosilmukka voi murtua, jos se altistetaan liian kovalle kuormitukselle, ja perävaunu voi irrota.
- On hyvä tarkistaa myös, että hitaan ajoneuvon kolmio näkyy selkeästi takaapäin. Jos perässä oleva laite tai kuorma peittää kolmion, kolmio on ripustettava aivan ajoneuvoyhdistelmän taakse.



VAROITUSTARRAT

Varmista, että varoitustarrat ovat aina hyvin näkyvillä, ja puhdista ne tarvittaessa. Älä ruiskuta painepesurilla suoraan kohti tarraa. Tilaa uudet tarrat, jos jokin tarralla varustettu osa vaihdetaan tai tarra repeytyy tai muuten vahingoittuu.

SYMBOLI	SELITYS
 	Lue käyttöopas! Ennen työn aloittamista.
  	VAROITUS! Pyöriä koneenosia. VAROITUS! Puristumisvaara! Älä käytä koskaan konetta, jos kaikkia suoja ei ole asennettu kunnolla. Älä laita kättä tai muuta kehonosaa koneen sisälle koneen ollessa käynnissä. VAARA! Vaara pyörivään voimanottoakseliin takertumisesta.
 	Varoitus sinkoutuvista esineistä! Ota huomioon laitteen vaaravyöhyke! Koneen ympärillä on 25 metrin vaaravyöhyke.
 	- Voitelu - Kiristä kaikki pultit, mutterit ja liitokset ennen käyttöä.
	Kone on tarkoitettu ainoastaan yksintyöskentelyyn. Koneen läheisyydessä ei saa oleskella ajon aikana.
	Varoitus! Oleskelukielto koneen luona!
	Varoitus! Vahingonvaara lapsille! Lapset eivät saa oleskella koneen läheisyydessä.
	Säilytä tuote aina kuivassa paikassa ja mieluiten katon alla, kun sitä ei käytetä.
	Tuotteessa on CE-merkintä

KEMIKAALIT

Tuotteen/laitteen käyttöön maksimoimiseksi huolto on erittäin tärkeää. Erityisesti ennakoiva kunnossapito on kriittinen tekijä, ja juuri sitä rasvat ja öljyt tekevät muiden tehtäviensä lisäksi. Lue uusien tuotteidesi/laitteidesi ohjekirjat huolellisesti, jotta pystyt varmistamaan tuotteiden/laitteiden mahdollisimman pitkän käyttöön oikean huollon avulla ja jotta takuu pysyy voimassa.

Voiteluaineet

Ensiaputoimenpiteet.

Hengitys – Siirrä loukkaantunut henkilö raikkaaseen ilmaan, jos hän on vahingossa hengittänyt höyryjä.

Ihokosketus – Pese saippualla ja vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee ihottumaa tai iho-ongelmia.

Silmäkosketus – Poista mahdolliset piilolinssit ennen huuhtelua. Huuhtelee huolellisesti runsaalla vedellä, jopa silmäluomien alta. Käänny lääkärin puoleen, jos oireet jatkuvat.

Nieleminen – ÄLÄ oksennuta. Juo vettä pieninä määrinä. Jos valmistetta on nieltä tai olo on huonovointinen, ota yhteys myrkytyskeskukseen tai lääkäriin.

Käsien suojaus – Käytä suojakäsineitä.

Silmien suojaus – Vältä kosketusta silmiin. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja.

Kehon suojaus – Sopivat suojavaatteet.

Hengityksen suojaus – Suojausta ei vaadita normaalin työskentelyn aikana.

Rasvat varastoidaan tiiviisti suljettuina viileässä ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Varastointilämpötila ei saa ylittää 45 °C. Pidä poissa lämmöstä, liekeistä ja kipinäistä. Teräksen, muovin, rasvan jne. kaltaisten materiaalien toiminta/kestävyys heikkenee suuresti alhaisissa lämpötiloissa (-20...-30 asteessa).



Kemikaalit on säilytettävä poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Rasvanpoisto

Parhaan voitelutehon varmistamiseksi on tuotteen/laitteen osat puhdistettava ajoittain. Suosittelemme poistamaan rasvan, jotta osat puhdistuvat kunnolla ja jotta mahdollisesti haitallisia hiukkasia sisältävät vanhat rasvajäämät irtoavat.

YMPÄRISTÖ



- Öljyn ja muiden jätteiden hävittäminen.
- Öljyn ja muiden jätteiden virheellinen hävittäminen voi vahingoittaa ympäristöä.
- Kun kone tyhjenetään öljystä, jäteöljyä on säilytettävä sille soveltuvassa, tiiviissä astiassa. Öljyä ei saa säilyttää ruoka-aineille tai juomille tarkoitetuissa astioissa. Näin vältetään öljyn vahingossa tapahtuvasta nielemisestä johtuvat vakavat loukkaantumiset.
- Öljyn kaataminen maahan tai tyhjentäminen viemäriin tai vesistöihin on kielletty.
- Käytöstä poistettuja öljyjä, polttoaineita, jäähdytysnesteitä, jarrunesteitä, suodattimia ja akkuja ei saa heittää menemään tai tyhjentää miten tahansa. Kysy lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

LAITTEEN KYTKEMINEN

- Kytke laite traktorin taampaan kolmipistekytkentään.
- Kytke voimanottoakseli. Kiinnitä ketju hyvin. Säädä tarvittaessa voimanottoakselin pituutta (katso ohjeet voimanottoakselin lyhentämiseen sivulta 34).
- Liitä hydrauliletkut. Nosta laite ylös ja tarkista toiminta.
- Laite on käyttövalmis.

AJAMINEN

- Laske leikkuri maahan siten, että tukipyörä ja jalaket koskevat maahan.
- Koneetta ei ole tehty maan muokkaamiseen. Varmista, etteivät terät koske maahan. Leikkauspään tulee leikata yksinomaan ruohoa.
- Odota, että traktorin voimanotto saavuttaa oikean kierrosluvun (540 kierr./min), ennen kuin aloitat ajamisen.
- Mukauta traktorin nopeus leikattavan materiaalin mukaan. Suositeltu nopeus on 3 km/h.
- Nosta koneetta ajaessasi epätasaisella alustalla.

KIERRÄTYS

Romutuksen yhteydessä laite/tuote pitää purkaa ja kuljettaa kunnan tarkoitukseen varaamaan paikkaan. Mahdolliset nesteet valutetaan pois ja kuljetetaan kunnan tarkoitukseen varaamaan paikkaan. Kysy lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



HUOLTO	VÄLI	TOIMENPIDE
Terät	Aina ennen ajoa	Vaihda kaikki vialliset terät. Terävät terät tuottavat paremman tuloksen. Pultit on kiristettävä kunnolla vaihdon yhteydessä.
	Ajon aikana	Kuuntele mahdollisia epätavallisia käyntiääniä.
	Aina ajon jälkeen	Tarkista
Vaihdelaatikko	Aina ennen ajoa	Tarkista taso
	50 käyttötuntia	Ensimmäinen öljynvaihto
	500 käyttötuntia tai vähintään kerran vuodessa	Öljynvaihto
Roottori	20 käyttötuntia	Voitelu
Hihnät	Aina ennen ajoa	Hihnan kireys. Painettaessa hihnan tulee liikkua 20 mm.
Hydrauliikka	Aina ennen ajoa	Tarkista, että kaikki letkut ovat ehjiä ja kytkettyinä ja että ne eivät vuoda.
Laite	Aina ajon jälkeen	Huuhtelee multa ja ruoho pois vedellä.



VAARA!

Varmista, että kaikki osat ovat lakanneet pyörimästä, ennen kuin teet koneella mitään!

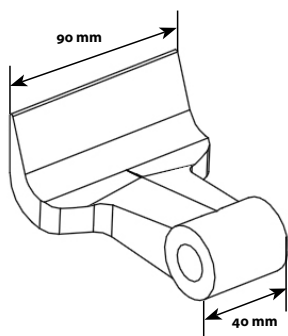
Kun voimanoton kytkentä on irrotettu, voimanottoakseli lakkaa pyörimästä. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että kaikki leikkurin osat ovat pysähtyneet.

Ole varovainen, ja odota muutama minuutti varmistaaksesi, että kaikki osat ovat pysähtyneet.

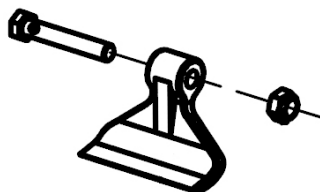
VIANMÄÄRITYS	TOIMENPIDE
Piennarleikkuri leikkaa epätasaisesti tai huonosti	Tarkista, että terät ovat ehjiä ja että ne on kiinnitetty oikein. Säädä tukitelaa ja tarkista, että se on kiinnitetty oikein. Tarkista mahdolliset kiilahihnat ja kiristä tarvittaessa.
Leikkuvääni muuttuu	Tarkista tela. Tarkista kiilahihnojen kireys. Tarkista terät.
Tärinää	Tarkista terät.
Hydrauliikka ei toimi	Tarkista letkut ja liitokset.

TERÄT

VAROITUS! Älä koskaan asenna leikkuriin erityyppisiä teriä.
Kun terät on asennettu, tarkista aina terien ruuvien kiristys.
Varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla.



Iskuterän asentaminen piennarleikkuriin.
Iskuterän osanumero: R35-SK180.002



Iskuterät voidaan vaihtaa Y-teriin *(eivät sisälly toimitukseen, ostettava erikseen)*.

Y-terä, tuotenro: R35-SK180.003
Välilevyt: R35-VKM175.008

OSAT



2 kpl



2 kpl



2 kpl



2 kpl



M6x16
4 kpl



M8x35
2 kpl



M10x20
2 kpl



M10x35
2 kpl



Aluslevy 6 mm
7 kpl



Aluslevy 10 mm
6 kpl



Aluslevy 12 mm
2 kpl



Lukkoaluslevy 6 mm
1 kpl



Lukkorengas
2 kpl



M10
2 kpl

ASENNUS

Käytä tuotteen painon vuoksi apuna nostolaitetta.

Työkalut: räikkävain/kiintä 10 mm, 13 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm ja 22 mm



Poista ilma vapauttamalla hydrauliletkut.



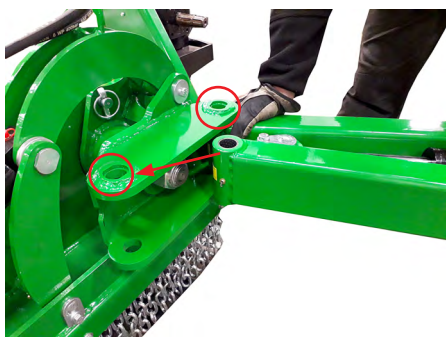
Lukitse sokalla.



Asenna tukijalka taittovarteen.



Irrota pultit.



Aseta taittovarret paikoilleen.
Käytä asennuksessa apuna nostolaitteita.
Asenna taittovarsi pulteilla.
HUOMIO! Kiinnitetään alapuolelta ruuveilla.

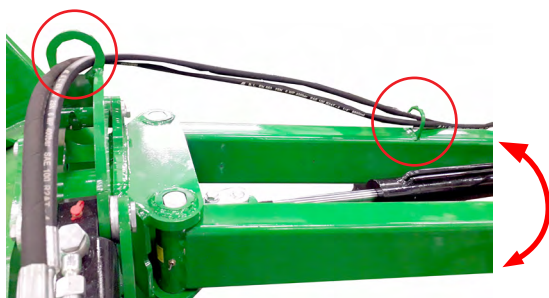




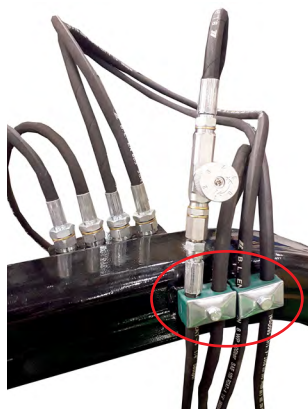
Irrota sokat ja aseta kolmipistekiinnitys paikalleen. Asenna sokkien avulla.



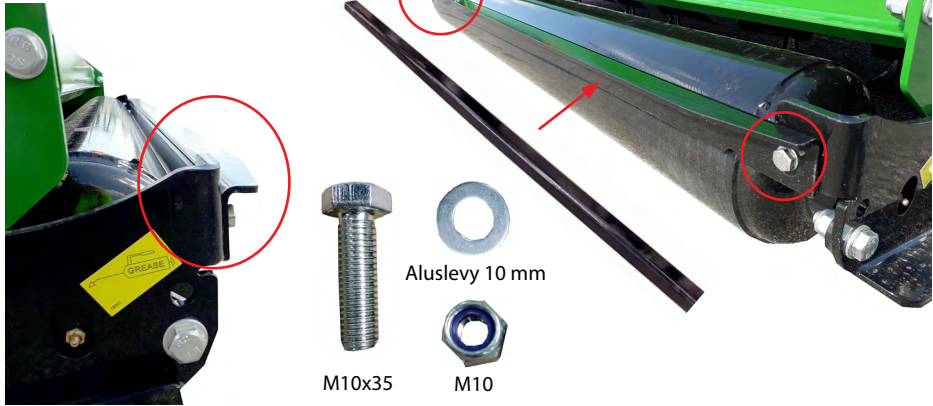
Asenna tukijalat kolmipistekiinnitykseen.



Kiinnitä letkut vaurioiden ja kulumisen välttämiseksi. Huomio! Älä kiristä letkuja liikaa. Taittovarsia on voitava siirtää oikealle ja vasemmalle.



Asenna kaavin.
Katso kaapimen asennusohjeet
alla olevasta kuvasta.



Suojalevy vaihteisto.



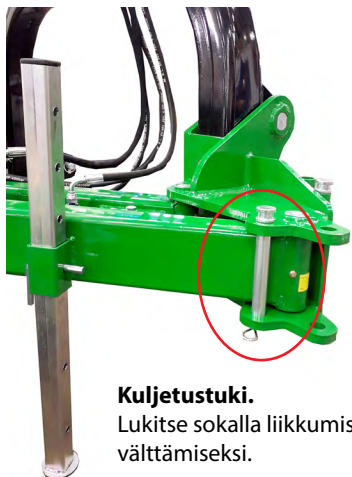
Varmista ketjulla.



Koukku asennetaan kolmipistekiinnitykseen.
Taita koukku alas voimanottoakselin
kiinnittämiseksi.



Suojaava kaari.



Kuljetustuki.

Lukitse sokalla liikkumisen välttämiseksi.



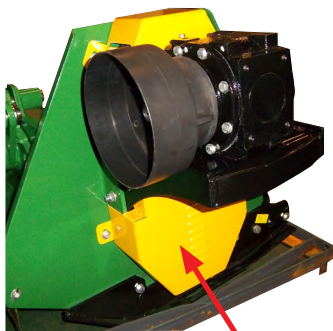
ENNEN UUDEN KONEEN KÄYTTÖÖNOTTOA TEHTÄVÄT TARKISTUKSET

Tarkista ja kiristä kaikki pultit, mutterit ja liitännät.
Voitele kaikki voitelupisteet ja tarkista vaihdelaatikon
öljymäärä ennen käyttöä!

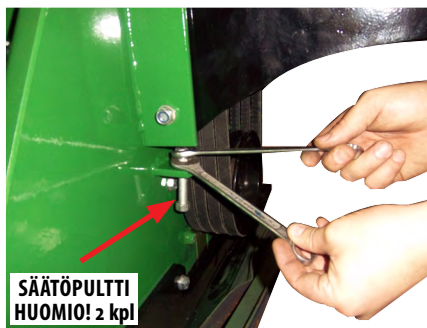


**TARKISTA JA KIRISTÄ HIHNASÄÄNNÖLLISIN VÄLIAJAIN.
UUSI KONE TARKISTETAAN JA HIHNASÄÄNNÖLLISIN VÄLIAJAIN 2 TUNNIN AJON JÄLKEEN.**

HIHNASÄÄTÖ



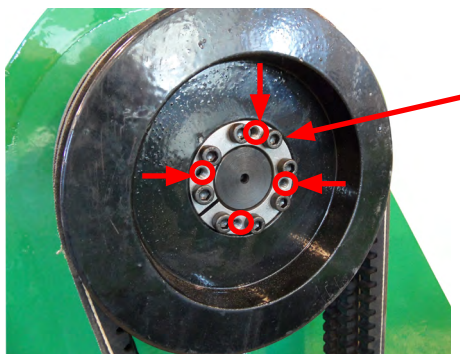
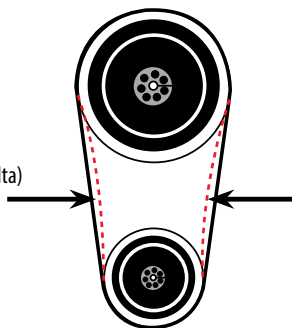
SUOJAKUPU



Irrota suojakuvut ja säädä säätöpultit.

TARKISTA HIHNASÄÄNNÖLLISESTI

Painettaessa hihnan tulee liikkua 20 mm (10 mm kummaltakin puolelta)

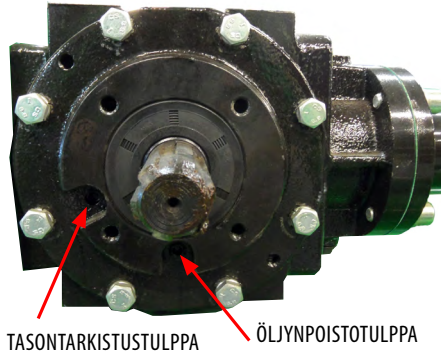


Hihnapyörän pultit on kiristettävä säännöllisin väliajoin.

Kiristysbolkin pitäminen paikallaan hihnan tai hihnapyörän vaihdon yhteydessä:

- Avaa ja irrota 4 pulttia hihnapyörästä.
- Asenna ne kiristysbolkin kierteellisiin reikiin (katso kuvaan merkityt reiät).
- Irrota sitten loput pultit.
- Vaihda hihna/hihnapyörä ja kiinnitä sitten kaikki pultit takaisin.
- Kiristä hihna tai tarkista sen kireys, säädä tarvittaessa.

VAIHDELAATIKKO

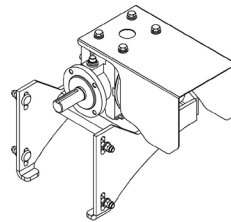
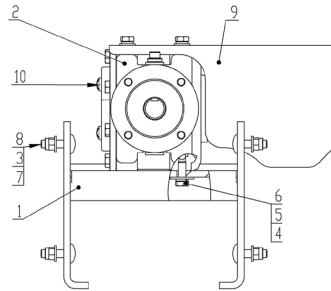
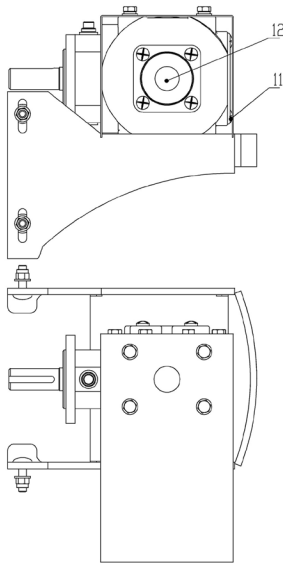


Vaihteistoöljyn
(koskee sekä uusia että vanhempia malleja)
Täyttö - 80W-90 (1,2 l)



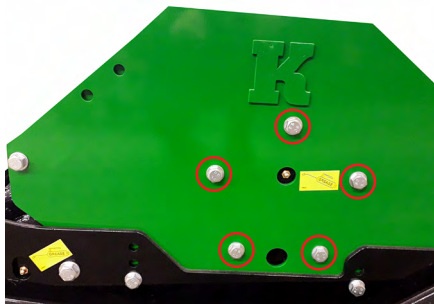
On voimassa alkaen 2023.

VAIHDELAATIKKO



LEIKKAAMINEN

- Tarkista leikattava alue ja poista esineet ja roskat, jotka voivat joutua teriin ja niiden sinkoamiksi.
- Leikattavan ruohon määrä ratkaisee eteenpäin ajon nopeuden. Hidas vauhti tuottaa yleensä parhaan tuloksen. Ruohonleikkuussa saadaan paras tulos, kun ruoho on kuivaa. Märän ruohon leikkaaminen voi aiheuttaa tukkeutumista, mikä aiheuttaa ruohopaakkuja leikkuulaitteen taakse. Kun leikkaat erittäin korkeaa ruohoa, nosta leikkuutasoa ja leikkaa sama pinta kahteen kertaan. Leikkaa toinen kerta käyttämällä matalampaa leikkuutasoa. Jätä ensimmäisen ja toisen leikkauksen väliin vähintään 24 tuntia, jotta ruoho ehtii kuivua.
- Laske leikkuulaite maata vasten. Kytke voimanottoakseli toimintaan siten, että terät alkavat pyöriä.
- Varoitusta! Konetta ei ole tehty työstämään maata. Älä aja liassa ja kivissä.
- Tarkista, että terät ovat ehjiä ja että ne on kiinnitetty oikein. Vaihda kaikki vialliset terät. Tarkista kunnossapito- ja huoltotöiden jälkeen, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty.



Tärkeää!

Kiristä laakeripesän pultit ennen ajoa.
(Pitää veitsitelan paikallaan.)

Huom! Pulttien lukumäärä voi vaihdella 4–5 kappaleen välillä.

VAIHDELAATIKON VAIHTAMINEN



Poista suojakuvut.
Aseta öljynkeräysastia vaihdelaatikon alle.



Poista tyhjennystulppa, katso keltaisella ympyröity kohta Kierrä ilmausnippa irti, katso punaisella ympyröity kohta

Kun kaikki öljy on valunut ulos, pyyhi tyhjennysalue puhtaaksi öljystä.



Aseta tyhjennystulppa takaisin paikalleen.



Lisää öljyä.
Aseta ruuvi takaisin paikalleen.



Irrota hihnojen suojakuvut.



Löysää pultteja vasemmalta ja oikealta puolelta.
Ylempää pulttia löysätään hieman lisää, katso nuoli



Lue etäisyydet hihnanpidikkeen sijoittamista varten.
Kirjoita etäisyys muistiin.
Tärkeä arvo uudelleenasetuksen yhteydessä.



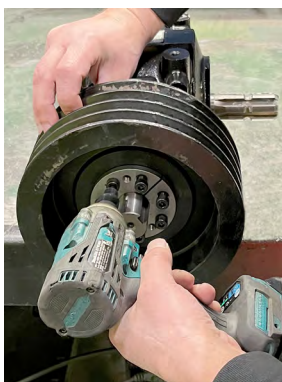
Löysää hihnoja (vasemmalta ja oikealta)



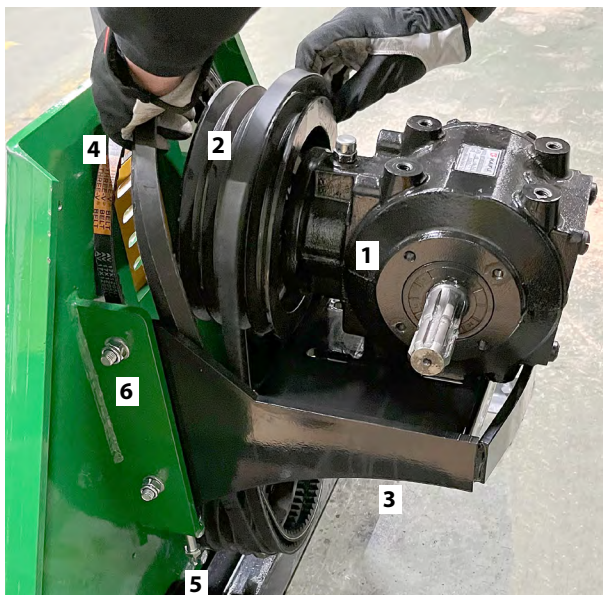
Irrota pultit vaihdelaatikon alta.
Nosta hihnat ja vaihdelaatikko paikoiltaan.



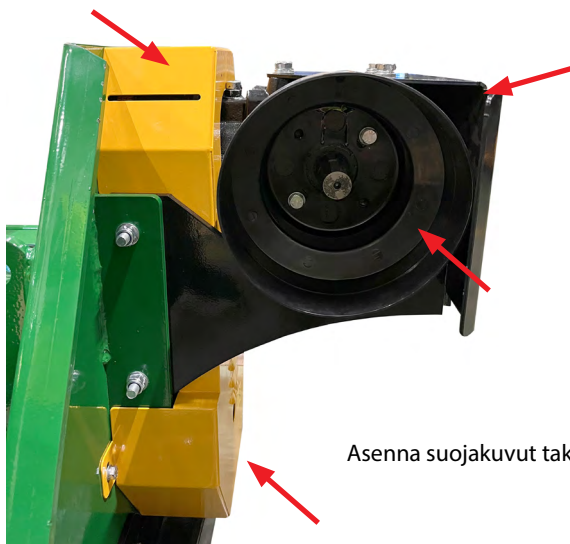
Löysää kolme pulttia ja kiinnitä ne vapaisiin reikiin.
Irrota hihnapyörä.



Asenna hihnapyörä, tarkista etäisyydet, *tarkista aiempi arvo*.
Kistä pultit ruuvinvääntimellä ja jälkikistä kuusiokoloavaimella.

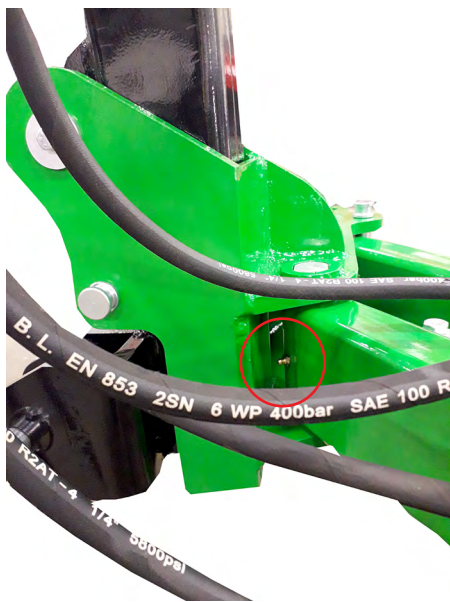
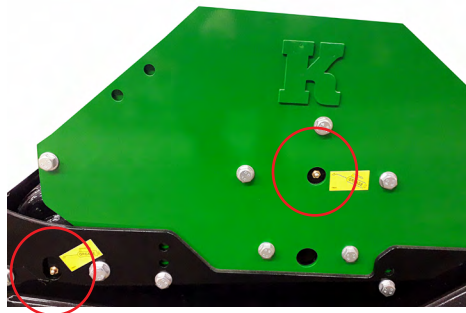


1. Aseta vaihdelaatikko paikalleen.
2. Asenna hihnat.
3. Kiinnitä vaihteisto pulleilla alapuolelta.
4. Tarkista hihnanpidikkeen etäisyys.
5. Kiristä hihnankiristimet (*vasen ja oikea*), katso hihnan kireys sivulta 21.
6. Kiristä kiinnityspultit.



Asenna suojakuvut takaisin.

VOITELUPISTEET



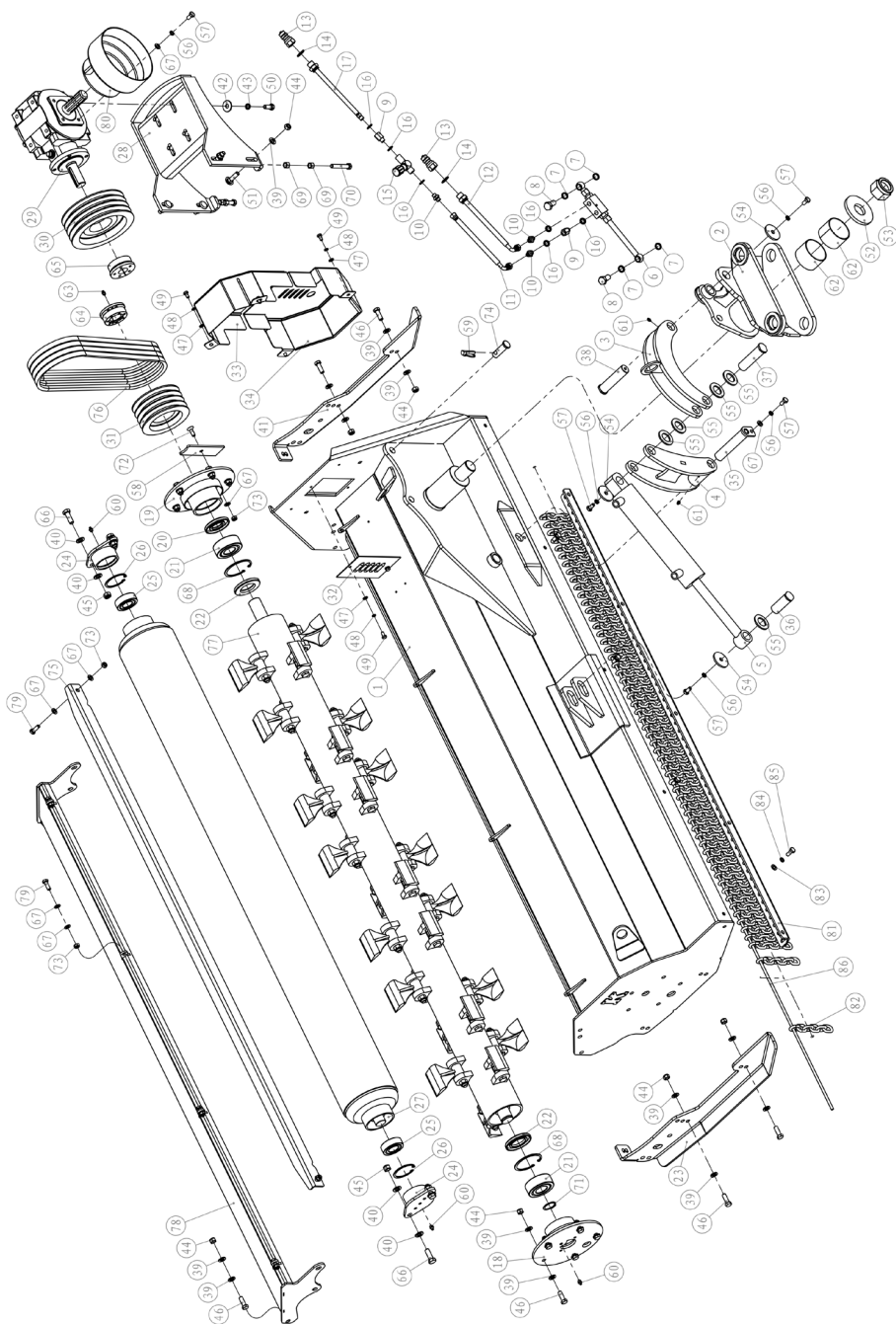


VOITELUPISTEET

Voitele laitteen rasvanipat säännöllisesti sekä aina koneen huuhtelun jälkeen poistaaksesi huuhtelun aikana laakereihin päässeän veden.

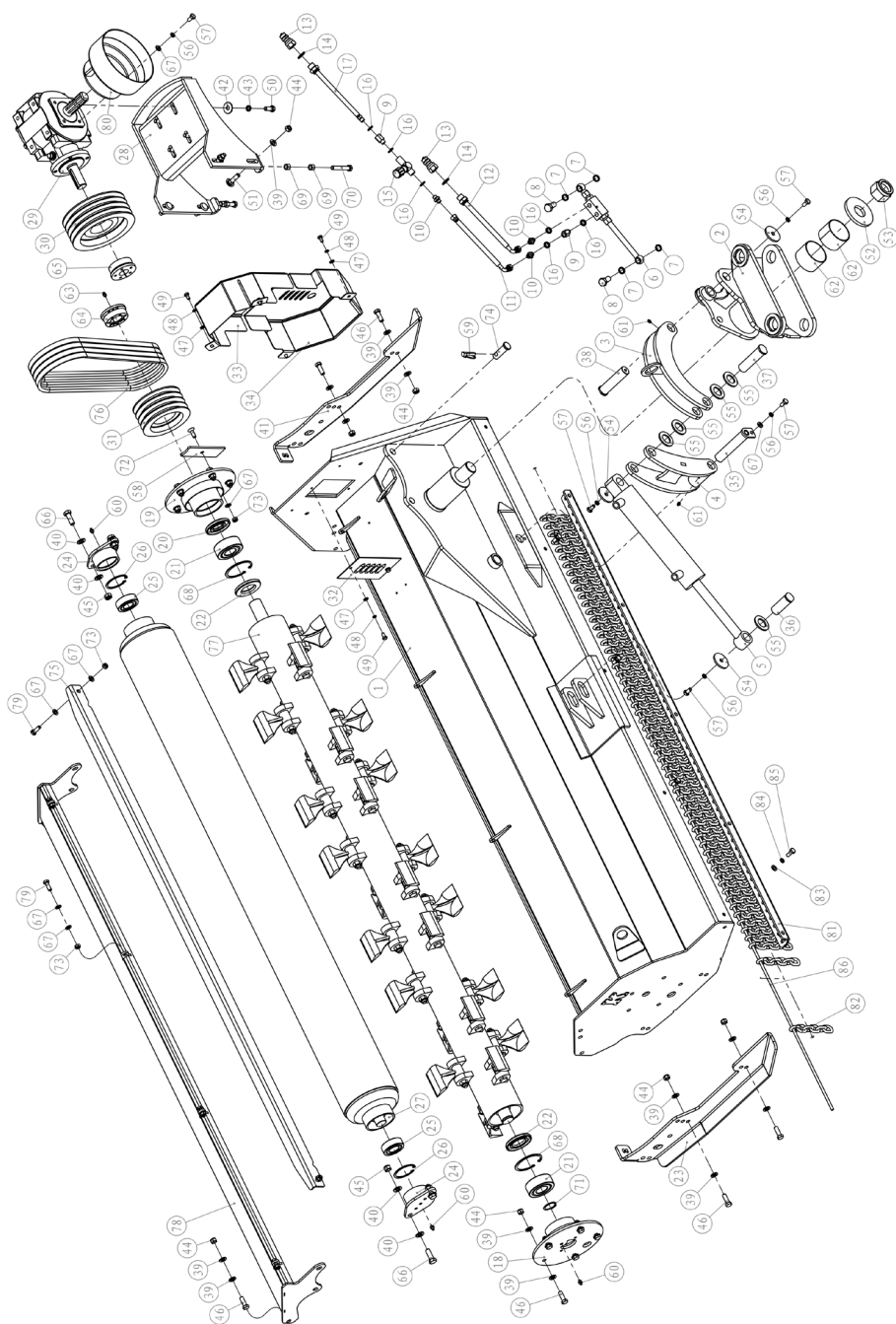
Riittämätön voitelu saattaa aiheuttaa liiallista kulumaa ja mekaanisia vikoja. Käytä yleisvoiteluainetta.

TÄRKEÄÄ! Älä käytä liikaa voiteluainetta. Näkyvillä olevaan rasvaan kertyy helposti likaa, mikä lisää kulumista. Kuivaa voitelun jälkeen ylimääräinen rasva voitelunipoista ja laakereista.



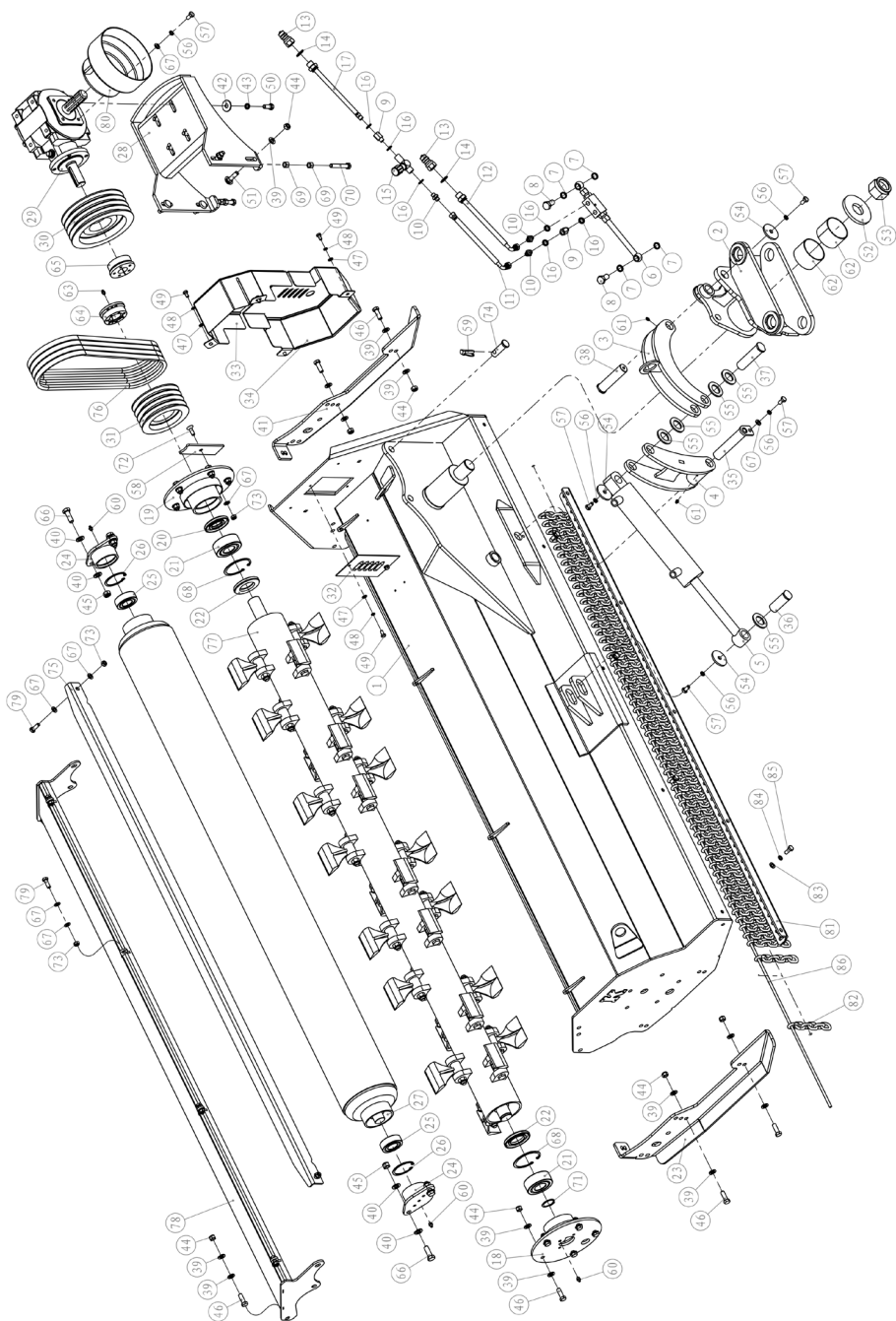
Versio 1.1

KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
1	-	Runko	1
2	R35-SK180.043	Taittovarren kiinnike 2017	1
3	R35-SK180.045	Kallistussylinterin kiinnike, ylempi	1
4	R35-SK180.044	Kallistussylinterin kiinnike, alempi	1
5	R35-SK180.009	Sylinterin kallistus	1
6	-	Hydraulinen lukkoyksikkö	1
7	-	Aluslevy M16	4
8	-	Ontto pultti M16x1,5x35	2
9	-	Muuntaja	2
10	-	Letkuliitin	3
11	R35-SK180.020	Hydrauliletku, sisäkierre, kääntösylinteri 2100 mm	1
12	R35-SK180.019	Hydrauliletku, ulkokierre, kippisylinteri 3680 mm	1
13	R10-HYD.012	Pikaliitانتä 1/2" (uros)	2
14	-	Aluslevy	2
15	R21-SV34.083	Kuristusventtiili, kierre 1/4	1
16	-	Aluslevy	6
17	R35-SK180.021	Hydrauliletku, sisäkierre, ventt. kallistussylinteri 1500 mm	1
18	R35-SK180.040	Teräsylinterin/roottorin akselin laakeripesä, oikea	1
19	R35-SK180.039	Teräsylinterin/roottorin akselin laakeripesä, vasen	1
20	R60-TÄTNING.060	Säteistiiviste 40x85x10	1
21	R35-SK180.013	Terätelan laakeri 2308	2
22	R60-TÄTNING.034	Säteistiiviste 50x90x10	2
23	R35-SK140.031,2	Liukujalas, oikea	1
24	R35-SK180.016	Tukitelan laakeripesä	2
25	R35-SK180.012	Tukitelan laakeri 2207-2RS	2
26	-	Lukkorengas A 72	2
27	R35-SK140.053	Tukitela	1
28	R35-SK180.054	Kulmavaihteen kiinnityslevy	1
29	R35-SK140.005	Kulmavaihde 33 mm JCTT	1
	R35-SK140.005.3	Kulmavaihde voudelta 2023	1
30	R35-SK180.005	Hihnapyörä ylempi 220 mm, 4-urainen	1
31	R35-SK180.017	Hihnapyörä alempi 170 mm, 4-urainen	1
32	-	Ritilälevy	1
33	R35-SK180.041	Hihnojen suojakupu, ylempi	1
34	R35-SK180.042	Hihnojen suojakupu, alempi	1



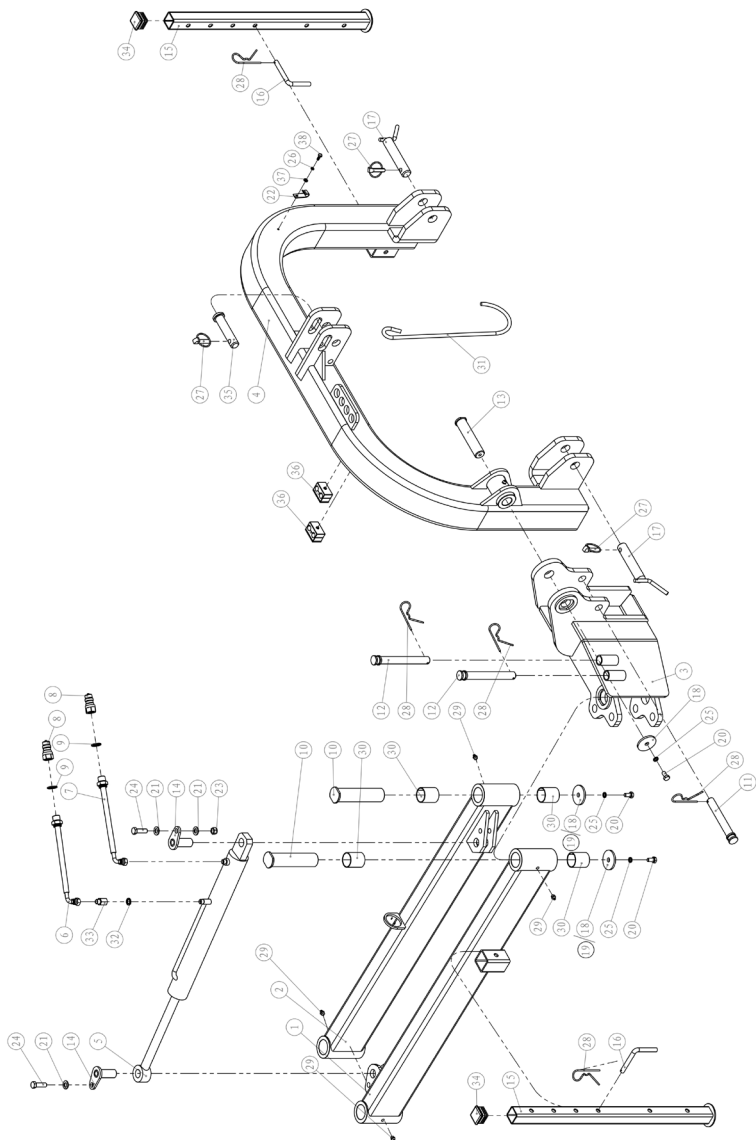
Versio 1.1

KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
35	R35-SK180.033	Sokka sulkukappaleella	1
36	R35-SK180.070	Kallistussylinterin sokka	1
37	R35-WKL140.011	Niveltappi 35,5 x 114 mm	1
38	-	Liitossokka	1
39	-	Aluslevy 12x2,5	36
40	-	Aluslevy 14x2,5	8
41	R35-SK140.032	Liukujalas, vasen	1
42	-	Aluslevy 12x3	4
43	-	Jousialuslevy 12	4
44	R35-RS165H.017	Lukkomutteri M12	20
45	R35-VKM195H2.058	Lukkomutteri M14	4
46	-	Kuusiokantapultti M12x35	16
47	-	Aluslevy 8x1,6	6
48	-	Jousialuslevy 8	6
49	-	Kuusiokantapultti M8x16	6
50	-	Kuusiokantapultti M12x30	4
51	-	Pultti M12x45	4
52	R35-SK180.059	Aluslevy Ø 44x110x10 mm kiinnitetty	1
53	R35-SK180.058	Lukkomutteri M42 2017	1
54	R35-SK180.068	Varren pulttien aluslevy 45x10,5 mm	3
55	-	Aluslevy 30x4	5
56	-	Jousialuslevy 10	6
57	-	Kuusiokantapultti M10x20	6
58	-	Suojalevy	1
59	-	Lukkosokka 11x45	1
60	VKM280N.027	Rasvanippa M10x1,0	4
61	R60-NIPPEL.010	Rasvanippa M6x1	2
62	R35-SK180.065	Holkki 80x85x55 mm	2
63	R60-NIPPEL.011	Rasvanippa M8x1	1
64	R35-SK180.018	Hihnapyörän puristusholkki, alempi	1
65	R35-SK180.071	Hihnapyörän puristusholkki, ylempi 33x80	1
66	R35-HRT160.040	Kuusiokantapultti M14x40	4
67	-	Aluslevy 10x2	14



Versio 1.1

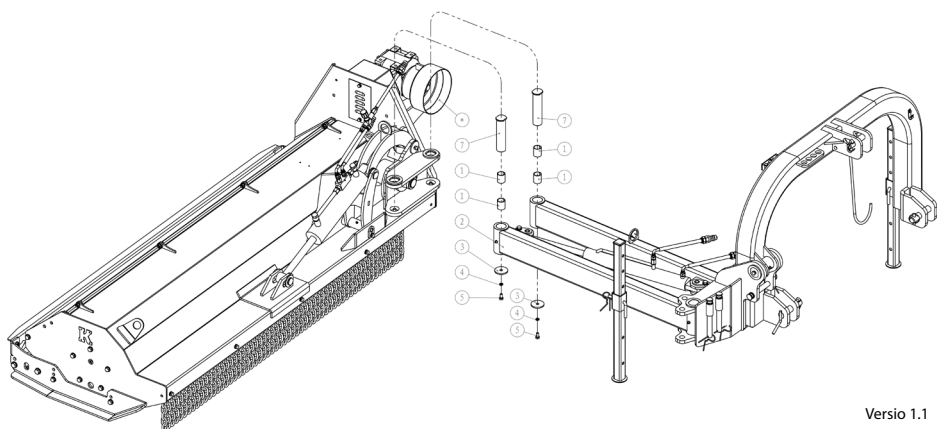
KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
68	R35-SK140.040	Lukkorengas SGH90	2
69	R35-SK180.028	Kiristysruuvi M12x80, sis. 2 mutteria	2
70	R35-SK180.028	Kiristysruuvi M12x80, sis. 2 mutteria	2
71	R60-SGA40	Lukkorengas SGA40	1
72	-	Kuusiokantaruuvi M10x30	1
73	MTB50.002	Lukkomutteri M10	6
74	R35-SK180.080	Kuljetustuen sokka, kallist.	1
75	R35-SK140.055	Tukitelan kaavin	1
76	R35-SK180.007	Kiilahihna BX51 Li1295	4
77	R35-SK140.039	Terätela / roottorin akseli	1
78	-	Luukku	1
79	R13-WC10.008	Teräpultti M10 x 30 mm	5
80	R35-SK140.037	Voimanoton suojakupu, muovia	1
81	R35-WKL140.003	Turvaketjujen kulmarauta	1
82	R35-WKL140.005	Turvaketju 8x47x30-6	45
83	-	Aluslevy	4
84	-	Jousialuslevy	4
85	R13-WC08E.005	Teräpultti M10x25	4
86	R35-WKL140.004	Akseli/tanko turvaketjuihin	1



Versio 1.1

KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
1	R35-SK180.053	Taittovarsi ja tukijalan kiinnike	1
2	R35-SK180.052	Taittovarsi ilman tukijalan kiinnikettä	1
3	R35-SK180.051	Taittovarren kiinnitys, kolmipiste	1
4	R35-SK180.001	3-pistekiinnitys	1
5	R35-SK180.029	Kääntösylinteri	1

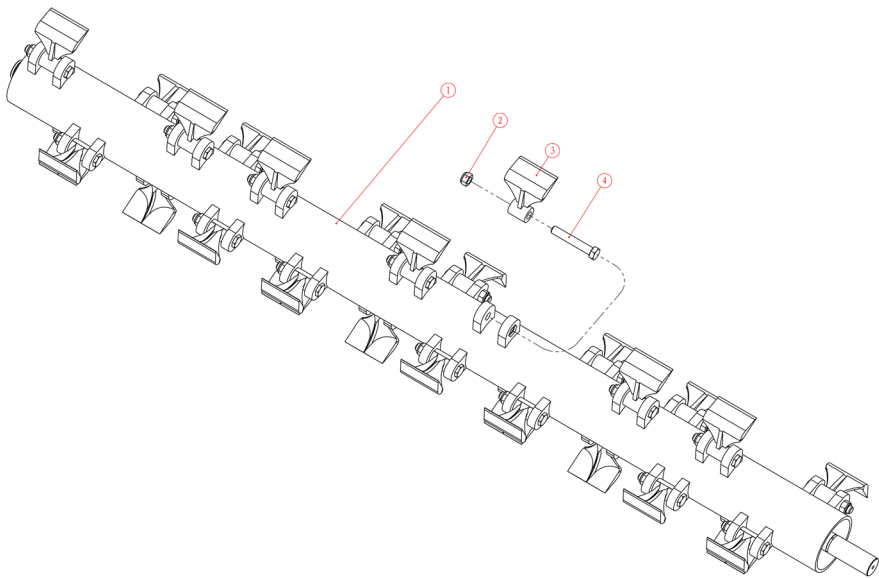
KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
6	R35-SK180.023	Hydrauliletku, ulkokierre, kääntösyylinteri 2150 mm	1
7	R35-SK180.022	Hydrauliletku, sisäkierre, kääntösyylinteri 2000 mm	1
8	R10-HYD.012	Pikaliitäntä 1/2" (uros)	2
9	R10-HYD.020	Tredo-tiivistealuslevy 1/2	2
10	R35-SK180.072	Taittovarren niveltappi 30x160 mm	2
11	R35-SK180.083	Sokka, kolmipiste 22 x 150 mm	1
12	R35-SK180.084	Sokka 22x180 mm kuormitus, kääntö	2
13	R35-SK180.073	Niveltappi 30x120 mm,	1
14	R35-SK180.056	Lukkosokka 25,5 x 60 mm	2
15	R35-SK140.015	Tukijalka 40x40x750 mm	2
16	R35-VKM175.007	Sokka 12x80 mm, tukijalka	1
17	VKM280N.002	Kolmipistekiinnityksen sokka, alempi	2
18	R35-SK180.068	Varren pulttien aluslevy 45x10,5 mm	3
19	R35-SK180.068	Varren pulttien aluslevy 45x10,5 mm	
20	VKM280N.037	Kuusiokantapultti M10x20	3
21	-	Aluslevy 12x2,5	4
22	-	Koukku, jossa ruuvinreiät	1
23	R35-RS165H.017	Lukkomutteri M12	2
24	R35-VKM195H2.037	Kuusiokantapultti M12x40	2
25	-	Jousialuslevy 10	3
26	-	Jousialuslevy 10	1
27	-	Lukkosokka	3
28	-	R-sokka 3,5	5
29	R60-NIPPEL.012	Rasvanippa M10x1	5
30	R35-WKL180.010	Holkki 40x44x50	4
31	R35-SK140.047	Ripustuskoukku Voimanottoakseli	1
32	-	Aluslevy	1
33	-	Muuntaja	1
34	-	Nelikulmainen putkitulppa 41x41	2
35	R35-SK140.033	Ylemmän kolmipistekiinnityksen sokka	1
36	-	2-putkiliitin	2
37	-	Aluslevy 6x1,6	1
38	-	Kuusiokantapultti M6x16	1



Versio 1.1

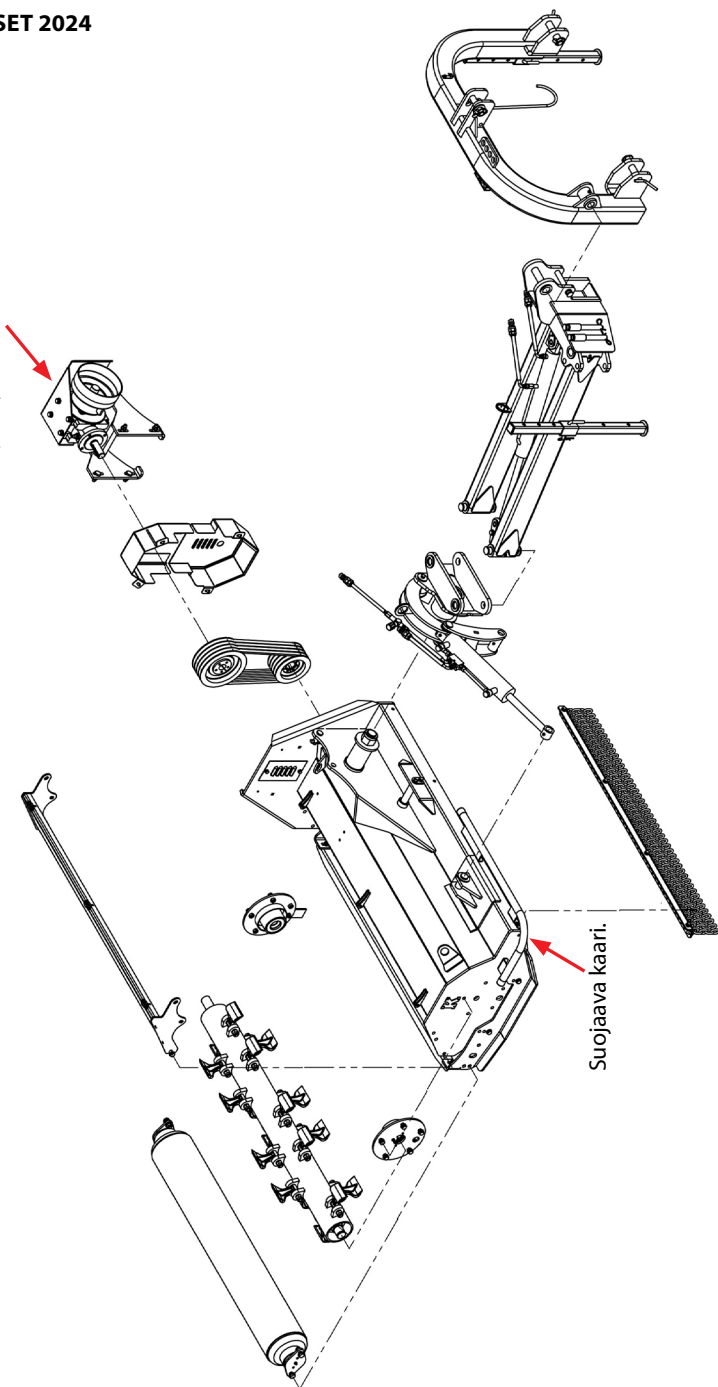
KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
1	R35-SK180.049	Taittovarren holkki 30x34x40	4
2	-	Ripustus	1
3	R35-SK180.068	Varren pulttien aluslevy 45x10,5 mm	2
4	-	Jousialuslevy 10	2
5	VKM280N.037	Kuusiokantapultti M10x20	2
6	-	Voimanottoakselin suojus	1
7	R35-SK180.072	Taittovarren niveltappi 30x160 mm	2

MUUT	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
-	R35-SK180.008	Sylinterin takaiskuventtiili	-



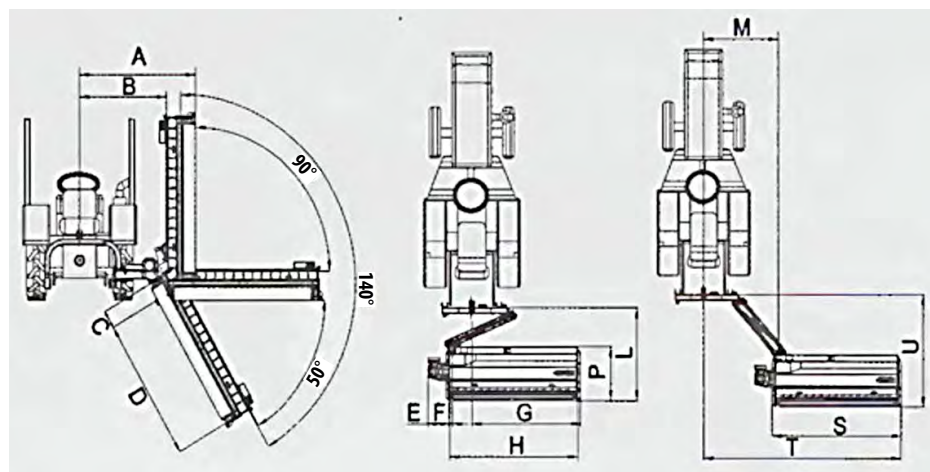
KOHTA	VARAOSANRO	NIMI	MÄÄRÄ
1	R35-SK140.039	Terätela / roottorin akseli	-
2	R35-SK140.008	Lukkomutteri M16	-
3	R35-SK180.002 R35-SK180.002.2 R35-SK180.002.3	Iskuterä	- - -
4	R35-SK140.009	Iskuterän pultti M16x100	-

Suojalevy vaihteisto.



Suojaava kaari.

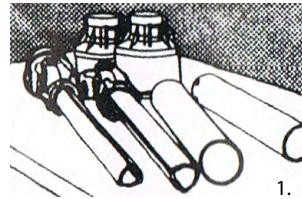
LIIKEKUVIO



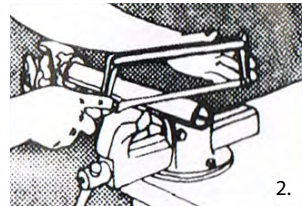
MALLI 35-WKL140	MM
A	1730
B	1300
C	360
D	1040
E	400
F	180
G	990
H	1430
L	1730
M	1050
P	980
S	1530
T	2540
U	1970

OHJEET VOIMANOTTOAKSELIN LYHENTÄMISEEN

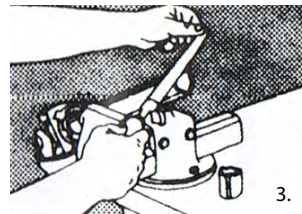
1. Irrota varolaite.



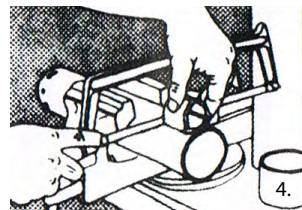
2. Leikkaa vaihteiston akseli haluttuun pituuteen.
HUOMIO! Akselistä ei saa leikata enempää kuin puolet putken pituudesta.



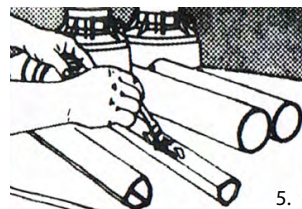
3. Viilaa putken reunat.



4. Leikkaa varolaitteen putki samanmittaiseksi kuin voimansiirto.



5. Voitele voimanottoakseli ja asenna varolaite.



LAAJENNETTU TAKUU KELLFRIN VIHERALUEKONEELLE

1.3.2026 alkaen Kellfrin X- ja WKL-sarjan niittomurskaimen ostajille myönnetään 36 kuukauden takuu vaihdelaatikon ja voimansiirrolle.

Takuu on voimassa vain seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Asennuksen ja käytön on tapahduttava voimassa olevan käyttöohjeen mukaisesti.
- Huolto on suoritettava käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Kellfrin valitsemien alkuperäisten öljyjen ja voitelurasvojen on oltava Kellfriltä tai valtuutetulta jälleenmyyjältä ostettuja, ja se on voitava todistaa kuitilla.
- Huollon tarkastusluettelot on pystyttävä tarvittaessa esittämään yhdessä niiden sisällön todistavien asiakirjojen, kuten kuittien, kanssa.

Takuutarkastusta varten tarvitaan todistusvoimaiset valokuvat.

Mukaan on aina liitettävä seuraavat valokuvat:

- Viallinen tuote
- Koneen tyyppikilpi
- Vaihdelaatikon kilpi
- Täytetty ja allekirjoitettu huollon tarkastusluettelo, josta käy ilmi huollon suorittaminen
- Koko kone
- Kokonaan täytetty Kellfrin reklamaatiolomake.

Takuun laajuus

Takuu on voimassa enintään 12 kuukautta

- Korvaus kattaa todetun materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi viallisten osien korjaamisen tai vaihtamisen.

Takuu ei korvaa seuraavia:

- kuluja osia, kuten hihnoja, teriä, teräpultteja, letkuja, kulutuspintoja eikä öljyjä.

Takuu on voimassa enintään 36 kuukautta

- Korvaus maksetaan vaurioituneista osista, joissa on todettu vaihdelaatikkoon, hihnapyörään tai voimansiirtoon liittyvä materiaali- tai valmistusvika.

Takuu ei korvaa seuraavia:

- kuluja osia, joita ovat muun muassa seuraavat: hihnat, terät, teräpultit, letkut, kulutuspinnat, öljyt
- hihnan kireys, telat, laakerit, pulttiliitännät, sokat, ohjausvarret, tukitela, ulkopinta, rungon osat, voimanottoakseli.

Takuu ei korvaa koskaan seuraavia:

- matka-, rahti- tai muita takuutyöhön liittyviä kustannuksia
- koneen vaurioitumisesta aiheutuvia seurannaiskuluja tai käyttökatoista johtuvia kustannuksia
- vaurioita, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, puutteellisesta huollosta, virheellisestä käytöstä, käyttäjän kokemattomuudesta tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä
- koneita, joihin ostaja on itse tehnyt muutoksia tai muokkauksia
- onnettomuuden, ulkoisen vaikutuksen, tulipalon, tulvan tai pakkasen aiheuttamia vaurioita.
- Huollon tarkastusluettelot on pystyttävä tarvittaessa esittämään yhdessä niiden sisällön todistavien asiakirjojen, kuten kuittien, kanssa.
- Puutteellisesti täytetty Kellfrin reklamaatiolomake.

HUOLTOKAAVIO

HUOLTO	VÄLI	TOIMENPIDE
Öljyvuoto	Päivittäin/aina ennen ajoa	Tarkista
Pultit/mutterit	Päivittäin/aina ennen ajoa	Tarkista kiristys
Hihnat	Päivittäin/aina ennen ajoa	Tarkista kuluminen ja hihnan kireys
Voitelunipat	Päivittäin/aina ennen ajoa	Tarkista, että nipoissa on rasvaa
Terät	Päivittäin/aina ennen ajoa	Tarkista murtumien ja kulumien varalta
Suoja/kuvut	Päivittäin/aina ennen ajoa	Tarkista murtumien ja kulumien varalta

HUOLTO	VÄLI	TOIMENPIDE
Pultit/mutterit	10-20 tunnin jälkeen (uuden koneen sisäänajo)	Kiristä uudelleen
Hihnan kireys	10-20 tunnin jälkeen (uuden koneen sisäänajo)	Tarkista
Vaihteistoöljy	10-20 tunnin jälkeen (uuden koneen sisäänajo)	Tarkista öljytaso

HUOLTO	VÄLI	TOIMENPIDE
Laakerit ja nipat	50 käyttötunnin välein	Voitele
Hihnat	50 käyttötunnin välein	Tarkista ja puhdista tarvittaessa
Roottorin tasapaino	50 käyttötunnin välein	Tarkista epätavallinen tärinä
Terät	50 käyttötunnin välein	Tarkista, vaihda tarvittaessa

HUOLTO	VÄLI	TOIMENPIDE
Vaihteistoöljy	100 käyttötunnin välein	Tarkistus ja lisääminen
Voimanottoakseli	100 käyttötunnin välein	Ristinivelten, suojusten ja voitelun tarkastus
Takatela ja laakerit	100 käyttötunnin välein	Tarkista
Runko	100 käyttötunnin välein	Tarkista murtumien ja vaurioiden varalta

HUOLTO	VÄLI	TOIMENPIDE
Vaihteistoöljy	200 käyttötunnin välein / kerran kaudessa	Vaihda
Hihnat	200 käyttötunnin välein / kerran kaudessa	Vaihda kuluneet (jos hihnat ovat kuluneet, vaihdetaan kaikki)
Terät	200 käyttötunnin välein / kerran kaudessa	Vaihda kuluneet (mieluiten täydellisenä sarjana)
Liikkuvat osat	200 käyttötunnin välein / kerran kaudessa	Tarkista ja voitele huolellisesti

ENNEN TALVISÄILYTYSTÄ
Pese kone huolellisesti
Voitele kaikki voitelunipat
Tarkista ja korjaa mahdolliset vauriot
Säilytä konetta kuivassa paikassa, mieluiten katon alla
Vähennä hihnan kireyttä, jos mahdollista

VIANMÄÄRITYS	TOIMENPIDE
Piennarleikkuri leikkaa epätasaisesti tai huonosti	Tarkista, että terät ovat ehjiä ja että ne on kiinnitetty oikein. Säädä tukitelaa ja tarkista, että se on kiinnitetty oikein. Tarkista mahdolliset kiilahihnat ja kiristä tarvittaessa.
Leikkuuääni muuttuu	Tarkista tela. Tarkista kiilahihnojen kireys. Tarkista terät.
Tärinää	Tarkista terät.
Hydrauliikka ei toimi	Tarkista letkut ja liitokset.



VAARA!

Varmista, että kaikki osat ovat lakanneet pyörimästä, ennen kuin teet koneella mitään!

Kun voimanoton kytkentä on irrotettu, voimannoakseli lakkaa pyörimästä.
Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että kaikki leikkurin osat ovat pysähtyneet.

Ole varovainen, ja odota muutama minuutti varmistaaksesi, että kaikki osat ovat pysähtyneet.

HUOLTOSUUNNITELMA

Jos asiakkaana noudatat huoltosuunnitelmaa ja toimitat täysin huolletun Kellfri-koneen Kellfrin huoltosuunnitelman kautta, saat lisäarvoa itsellesi ja Kellfri-koneellesi.

KONEEN TIEDOT: _____

SARJANUMERO: _____

VAIHDELAATIKON KOODI: _____

ENSIMMÄINEN HUOLTO	
20 tunnin välein, kuitenkin viimeistään 6 kuukauden kuluttua toimituksesta.	
Päiväys: _____	
Allekirjoitus: _____	
Korjaamon leima	

HUOLTOVÄLI	
Viimeistään 100 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta <i>(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)</i>	
Päiväys: _____	
Allekirjoitus: _____	
Korjaamon leima	

HUOLTOVÄLI	
Viimeistään 200 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta <i>(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)</i>	
Päiväys: _____	
Allekirjoitus: _____	
Korjaamon leima	

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 300 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 400 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 500 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 600 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 700 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 800 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 900 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1000 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1100 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1200 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1300 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1400 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1500 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1600 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1700 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

HUOLTOVÄLI

Viimeistään 1800 tunnin jälkeen tai 12 kuukauden kuluttua edellisestä huollosta
(sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.)

Päiväys: _____

Allekirjoitus: _____

Korjaamon leima

REKLAMAATIOLOMAKE

Kiitämme avustasi kertoessasi meille vioista, joita sinulle toimitetussa Kellfrin tuotteessa mahdollisesti on. Lue Kellfrin yleiset myyntiehdot ennen reklamaation tekemistä. Ne ovat joko luettelossamme, sivustollamme osoitteessa www.kellfri.fi tai tuotteen mukana mahdollisesti toimitetussa käyttöoppaassa. Käyttöoppaan voi myös ladata osoitteesta manual.kellfri.fi

Täytä tiedot seuraaviin kohtiin ja liitä mukaan tuotteen valokuva, josta vika ilmenee, jotta voimme käsitellä asiiasi mahdollisimman hyvin. Jotta saisimme mahdollisimman hyvän käsityksen mahdollisesta viasta, pyydämme sinua ottamaan koneen/laitteen viallisesta osasta vähintään neljä kuvaa: kaksi koko koneesta/laitteesta kahdesta eri kulmasta sekä kaksi lähikuvaa itse viasta kahdesta eri kulmasta. (Liitä kuvat seuraavalle sivulle.)

Jos tuote on ostettu jälleenmyyjältä, ota ensin yhteyttä jälleenmyyjään.

Ostaja**:	Asiakasnumero**:
Osoite**:	Laskun numero:
Sähköposti**:	Puhelinnumero päivisin**:

Milloin tuote on toimitettu?	Milloin tuote on otettu käyttöön?	Toimiko tuote toimitettaessa? KYLLÄ EI
------------------------------	-----------------------------------	---

Tuotteen nimi/tuotenumero**:

Sarjanumero:

Syy	KYLLÄ
(11) Kuljetusvahinko*	
(09) Tuoterekламаatio*	
(04)Väärä tuotetoimitettu	
(03) Väärä määrä	

Syy	KYLLÄ
(05) Väärä hinta	
(02)Väärätilaus/palautus	
(99) Muu syy*	

* Täytä seuraava lomake
Pakollinen kenttä**

Vikakuvaus**:

Kuvaile tapahtumasarja, jolloin vika ilmeni:

Muuta:

Asiakkaan allekirjoitus:	Päiväys:
--------------------------	----------

Jälleenmyyjä täyttää

Jälleenmyyjä:	Laskun numero:
---------------	----------------

Allekirjoitus:	Päiväys:
----------------	----------

Kellfri

TAKUUEHDOT

Takuun voimassaoloaika - Kellfri-takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä

Takuu korvaa - Korvaus kattaa vaihto-osat todetun materiaali- tai valmistusvirheen johdosta.

Takuu ei korvaa

- Työkustannuksia
- Matkakustannuksia
- Koneita, jota ostaja on itse muuttanut/muutattanut.
- Mahdollisia koneen vahingoittumisesta aiheutuneita seurannaiskustannuksia.
- Koneen normaalista kulumisesta, puutteellisesta huollosta, käyttäjän kokemattomuudesta tai ei-alkuperäisten varaosien käytöstä aiheutuneita vahinkoja.
- Kuluvia osia, kuten letkuja, tiivisteitä, öljyjä ja hihnoja.

KONEENEY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS,ALKUPERÄINEN



Direktiivin 2006/42/EY liitteen 2A mukaan
Oy Kellfri AB
Pieleslehdontie 2
41310 Leppävesi

Vakuuttaa täten, että alla mainittu kone

Nimi: 35-WKL140

Tyyppi: Luukullinen piennarleikkuri

Täyttää kaikki konedirektiivin 2006/42/EY sitä koskevat olennaiset vaatimukset.
Lisävarusteiden on täytettävä konedirektiivin vaatimukset.

Kjell Johansson
Product Development Manager

ASIAKASPALVELU

Oletainatervetullutesittämäännäkökohtiataikysymyksiälaitteistammeatuotteistamme.
OyKellfriAbkehittääjatkuvastituotteitaanjanpidättääsiksioikeudentehdämuutoksiamuun
muassa rakenteeseen ja ulkonäköön ilmoittamatta siitä etukäteen.

Muutettu viimeksi 09.07.2026

Kellfri

Oy Kellfri AB
Puhelin: +358 20 722 9130
Sähköposti: info@kellfri.fi